

Survey

The ethnographic history of the region is so complex, with its imperfectly documented waves of immigration both of Pashto-speakers from the west and here. We are certainly not at present in a position to say definitely how and when Pe. came into being, or even to account precisely for the origin of the more remarkable of its distinctive features, notably the high-falling tone and glottal constriction, the set of agentive pronouns with -*de*, or the 1 pl. termination -*le*.

The failure to provide answers to such questions may perhaps be forgiven in a field-work report, whose principal purpose must be to provide fresh descriptive material. If our descriptions have led to a questioning of such present accommodation of urlian languages within our picture of NIA, this should at least suggest to the reader that field-work in this part of the Indo-Iranian linguistic frontier was long overdue.

²² The Paltan oriental concertina of most writers who have dealt with the NWFP mean that the former have been much the more extensively discussed, although with far from conclusive results, cf. the classic account in O. Caron, *The Paltans* 550 L.C.-A.D. 1957, London, 1948.

from Bulletin of the School of Oriental and African Studies (SOAS)
Vol. XLIII, 1980
File 196

VOWEL HARMONY IN NOUN-AND-PARTICLE WORDS IN THE TIBETAN OF BALTIKISTAN¹

By H. K. SPRING

1. Noun-and-definite-particle words

In an earlier study², Assimilation, and the definite nominal particle in Balti Tibetan³ (Spring 1972). I dealt with vowel harmony in words in which the noun is colligated with the definite nominal particle, a particle that has the constant phonetic form *po* when in junction with the final syllable of a noun ending in a consonant (-*Cpo*), e.g. *smampo* 'the medicine', *sham*, but variable phonetic features where the final syllable of the noun ends in a vowel: a share in the features of the resulting word-final long vowel, either -*o*, or -*u*; according to vowel harmony. The former of these two long vowels applies to the 'open' type of junction, e.g. (di) *mjo*: 'this fire', (di) *zgo*: 'this door', (di) *fto*: 'this horse', *mi*, and the latter to the 'close' type of junction, e.g. *bu*: 'the son', *bu*, (de) *mju*: 'that man', *mi*, as in the following short sentences:⁴

A.	- <i>Cpo</i>	<i>smampo gar jol</i>	Where is the medicine?
B.1 a.	(i) - <i>o</i> :	<i>di zgo: fjo!</i>	Shut this door!
	(ii) - <i>jo</i> :	<i>di mjo: haxma baten jol</i>	This fire is burning well.
1.	- <i>o</i> :- <i>ao</i>	<i>di fjo:/ftao gori men</i>	This horse is not my own
2.	(i) - <i>u</i> :	<i>rola skespi bu: namu jus</i>	The son who was born first died last year
	(ii) - <i>ju</i> :	<i>de mju: ʔɔ: set</i>	That man has come.

(*sema de k'oris*, incidentally, refers to this particle as expressing 'the definite article "the"', with the spelling *jo* 'in general, after consonants', and *bu* 'after vowels', e.g. *bu-ig-jo*, 'the eye', *kha-de*, 'the mouth' (1834, 32).

II. Words analysable into noun and either genitive or locative particle

In this study I wish to extend the same technique of analysis to noun-and-particle words in which the particle category is exemplified by some particle other than the definite particle, and to show that for them too vowel harmony justifies the same prosodic division into a 'close' type of junction and an 'open'. Examples to support this analysis are drawn from words in which

¹ Based on a paper of the same title read at the *Seema de K'oris Symposium*, Bhatnagar, September 1978.

² Baltistan is not far from the scene of K'oris's (*sema de k'oris*) research work, in Ladakh: so it seemed to me appropriate that for a study in his honour I should choose a characteristic feature of the Balti dialect of Tibetan. Since Balti is highly conservative, it is reasonable to suppose that, during his stay in Zangskar and Baskhar (Duka, 1887, 39, 111), he may have heard phonetic forms similar to those which I am analysing here; indeed the recently published *Zangskar vocabulary* (Hoshi and Yertze, 1978) shows a high degree of similarity between the Zangskar dialect itself and the Balti dialect.

³ My data, drawn from the Shardu dialect of Balti, I collected in 1964-5 from Zakir Hussain Bhatistani, an intermediate-arts student at that time, to whom I am duly grateful. For the sake of comparison I have added to each of the Balti phonetic forms the corresponding Written Tibetan form, romanized from the Tibetan script (my informant, however, wrote the Tibetan in a slightly modified form of the Perso-Arabic script).

⁴ For a more detailed account, and especially for -*ao* as an alternative to -*o*: for an type of word, e.g. (di) *fjo:/ftao* 'this horse', *fta*, and for phonetic forms in -*ao* such as (di) *khao* 'this snow', *kha*, see Spring 1972, 10-15.

A syntagmatic approach to this degree of phonetic variation requires the same two-term junction system, vowel-final versus consonant-final, as was used above in the course of dealing with corresponding variation in the phonetic form of the definite, genitive, locative, and plural particles, including, in some cases, the associated variation in the syllable final of the final syllable of the noun component (I-II).

A. Vowel-final junction (-Var)

In the types of junction considered in sections I and II the vowel-final type of junction showed greater complexity than the consonant-final, largely because of the vowel harmony feature, treated there as a difference of junction between open and close; in this type, however, it is the less complex: the particle shows the constant phonetic features -st (monosyllabic); the final syllable of the noun shows one or other of the vowels -e, -o, or -a or -i or -u, symbolized more generally as -V- in the phonetic formula -Var: e.g.

ʃʃu:st kʲi:ro:k Water will carry it away.
no:st tse:stse:l be:n jo:t I am making an inquiry.

B. Consonant-final junction (-Cst, -Var)

The consonant-final term of the junction system in this case the more complex of the two, requires two separate statements of exponency. Much the more general of the two is the statement through which the final consonant of the noun (-b, -d, -g, -y, -m, -n, -p, -r, -t, -q) is linked to the particle through an epenthetic vowel -i-, with the result that the whole junction piece can be symbolized as -Cst-, in which the -C- is a more general symbolization for any of the ten consonant sounds just listed; it will be observed that, as in the case of genitive-particle and locative-particle junction (II A), plosives have voice (-b, -d, -g, -q) as opposed to the voicelessness (-p, -t, -k, -t) that they have when word-final, and therefore in Intervocal junction, i.e. junction at word boundaries, or between words (this voicing alternation, between voice and voicelessness, has also been noted, in this type of junction, for the dorsal fricative, uvular or velar (-x or -y-), e.g. pʲlo:x y: pʲlo:y:sɪ; it is not consistent with the voicelessness (-x -x-) noted in genitive-particle and locative-particle junction; II A); e.g.

khəbɪst tʲəq pʲi:ɔ:s A needle drew blood.
pʲi:ɔ: pʲe:stɪstɪst ʔɪmɪtɪbən tɪ:s Eight boys took the examination.

The second statement of exponency, symbolized by -Vst-, is exemplified by the second word of the following sentence:

pʲi:ɔ: ʔɪst ʔɪmɪtɪbən tɪ:s.

Two boys took the examination.

It therefore appears at first sight identical with that of vowel-final junction; but the generalized phonetic formula -Var masks the fact that the qualities of vowel summarized by -V- in this instance (section B) are -i, -e, -ɛ, -ɛ, -ɔ, -o, and are, therefore, different from those symbolized by the -V- of the phonetic formula -Vst- in vowel-final junction (section A). There is also, of course, the further criterion that the noun is consonant-final (-s) when occurring in word-final position (Intervocal junction) as opposed to the final vowel of the examples dre, kho, etc., of the noun-word examples given in section A above: e.g.

-is ʔɪst kʲi:ɔ: Bring two.
-es tɪs khəbɪtə tɛstɪt Everyone must get a turn.
-as bɪs tɪs tɪstɪtɪst jo:t How much rice is there?

-os ʃʃos ma tɔ:ɔ: Do not betray the religion.
-os ʃʃos tɪksa tɪksa me:t. Not one of the pillars is good.
(ɪgʲɪs, tɪs, ʔɪm, tɪs, tɪs, dɪm).

The -s- of the word ʔɪst 'by two' gives and other such examples of the noun and agentive particle is best considered as shared by both noun and particle, the final part of the noun lexical item and the initial part of the particle lexical item, in intravocal junction.

IV. Conclusion

In comparison with dialects of central Tshet vowel harmony in the Bahré dialect has only a very minor role to play; but, such as it is, it is interesting to note that it conforms to the same analysis, in terms of two types of 'open' and 'close', as applies to the Lhasa dialect (Spring, 1961).

REFERENCES

- Keenan, E. 1954. *Grammar of the Tibetan language*. (Lantern slides.)
Dobson, T. 1952. *English and works of Alexander Coomans*. (Lantern slides.)
Hosli, M., and Torgny, T. 1958. *Zoographic records of the Tibetan language*.
for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo.
International Phonetic Association. 1959. *The principles of the International Phonetic Association*.
London: Cambridge University Press.
Keenan, E. 1951. *A Tibetan-English dictionary*. (Lantern slides.)
Keenan, E. 1957. *Tibetan-English dictionary*. (Lantern slides.)
Keenan, E. 1957. *Junction in spoken Burmese*. In *Studies in linguistics and general theory of the phonological system*. (Lantern slides.)
Keenan, E. 1961. *Vowel harmony in Lhasa Tibetan: phonetic analysis applied to the related vowel features of successive syllables*. *BSOAS*, XXV, 1, 1961, 116-13.
Spring, R. K. 1960. *Lepcha and Bhoj Tibetan: tonal or non-tonal languages?* *J. of the Royal Asiatic Society*, XII, 2, 185-201.
Spring, R. K. 1962a. *A Tibetan morphological analysis*. (Lantern slides.)
Spring, R. K. 1962b. *The role of the modern spoken Tibetan as a verb*.
Spring, R. K. 1962c. *Assimilation and the definite nominal particle in Bhoj Tibetan*. *Bulletin of Tibetology*, IX, 2, 5-19.